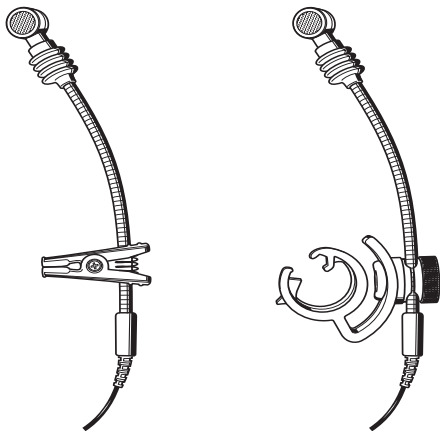


# e608

Bedienungsanleitung  
Instructions for use  
Notice d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones para el uso  
Gebruiksaanwijzing



**evolution**

Bedienungsanleitung.....	3
Instructions for use .....	9
Notice d'emploi .....	15
Istruzioni per l'uso.....	21
Instrucciones para el uso.....	27
Gebruiksaanwijzing.....	33



### Konformitätserklärung

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG erklären, dass dieses Gerät die anwendbaren CE-Normen und Vorschriften erfüllt.

### Approval

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG declare that this device is in compliance with the applicable CE standards and regulations.

### Certification

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG déclarons que cet appareil est en conformité avec les normes CE.

### Certificazione

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio risponde alle normative e alle prescrizioni CE applicabili.

### Autorizacion

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple las normas y directrices de la CE aplicables.

### Vergunning

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG verklaren, dat dit toestel voldoet aan de toepasselijke CE-normen en voorschriften.

Diese Service-Nummer gilt nur für Deutschland



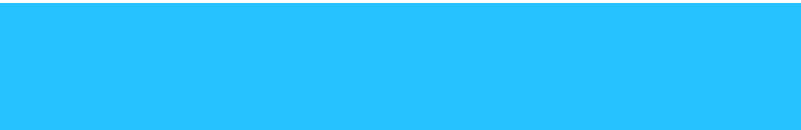
**K.I.S.S.**

Kunden-Information-System-Sennheiser

**0180 / 5221 539**


0,12 € je Minute

Montag -Freitag: 8.00 Uhr - 18.00 Uhr



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
30900 Wedemark, Germany  
Phone +49 (5130) 600 0  
Fax +49 (5130) 600 300  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

## 608

Das  608 ist ein Instrumentenmikrofon mit Supernierencharakteristik speziell für die Abnahme von Schlagzeug und Percussion sowie Blech- und Holzblasinstrumenten (außer Flöteninstrumenten). Mit seiner Schwanenhalsbefestigung lässt sich das kleine dynamische Instrumentenmikrofon sehr nah an der Schallquelle positionieren und sorgt so für eine realistische Abnahme mit hoher Signalstärke.

Die aufwändige Dämpfung und die federnde Lagerung der Kapsel schirmen das Mikrofon gegen Vibrationen ab und verhindern so Tritt- und Körperschall. Die Brummkompensationsspule schützt vor induzierten elektrischen Störungen.

### **Merkmale**


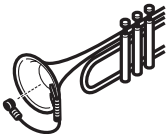
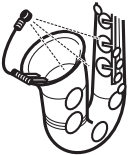
- Gehäuse aus robustem, glasfaserverstärktem Kunststoff
- unempfindlich gegen Tritt- und Körperschall durch federnde Kapsellagerung
- Brummkompensationsspule
- reißfestes Kabel mit 3,5 mm Klinke

## Lieferumfang

- Mikrofon 608
- Mikrofonklammer MZQ 800
- Anschlusskabel
- Tasche
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

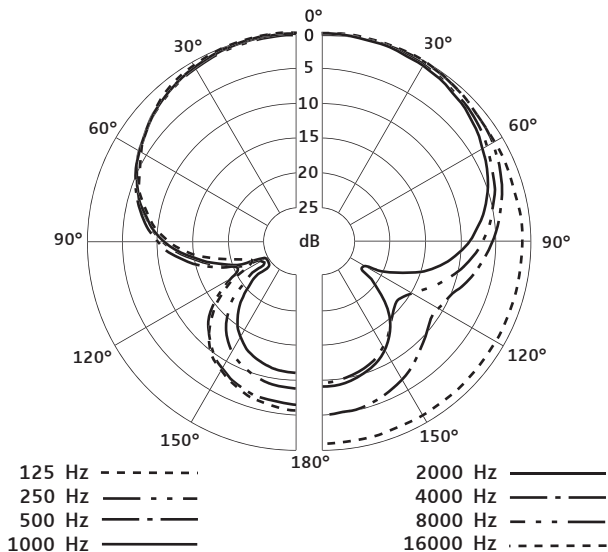
# Mikrofon platzieren

## Blasinstrumente

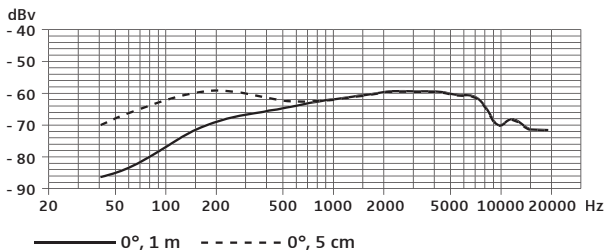
Positionierung	Klangresultat	Kommentar
	reduzierte Nebengeräusche	Mikrofon mit der mitgelieferten Klammer am Trichter des Instruments befestigen und direkt auf den Schalltrichter ausrichten.
	klarer, kraftvoller Sound	
	ausgeglichener, natürlicher Sound	Ausrichtung teilweise in den Trichter, teilweise auf den Instrumentenkörper

Um Störungen durch Übersprechen von benachbarten Schallquellen zu vermeiden, versuchen Sie, das Mikrofon so zu positionieren, dass die Störschallquelle im Winkelbereich der größten Auslöschung des Mikrofons liegt ( $120^\circ$ ; vgl. Polardiagramm).

# Polardiagramm



# Frequenzgang

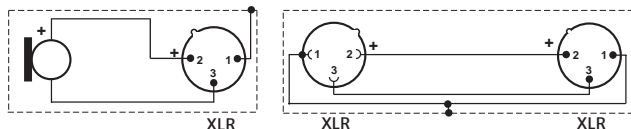




## Technische Daten

Wandlerprinzip	dynamisch
Übertragungsbereich	40.....16.000 Hz
Richtcharakteristik	Superniere
Freifeld-Leerlauf- Übertragungsfaktor (1kHz)	0,8 mV/Pa
Nennimpedanz	250 $\Omega$
Min. Abschlussimpedanz	1 k $\Omega$
Stecker	XLR-3
Kabel	3 m mit 3,5-mm-Klinkenstecker, verschraubbar
Abmessungen	$\varnothing$ 17 x 185 mm
Gewicht	20 g


## Anschlussbelegung XLR-3



# Übersicht Mikrofonanwendungen

Anwendung	Modell										
	e602	e604	e606	e608	e614	e815	e825	e835	e840	e845	e865
Gesang						x	x	x	x	x	x
Chor					x						
Studio, akustische Instrumente					x						
Orchester					x						
Blechbläser / Saxophon	x	x		x							
Akustische Gitarre					x						
Akustischer Bass					x						
Gitarrenverstärker			x								
Bassverstärker	x										
Leslie	x	x	x								
Piano, Flügel					x						
Kick Drum	x										
Snare Drum		x	x	x							
Hänge-Tom		x	x	x							
Stand-Tom	x	x	x								
Congas		x	x	x							
Becken					x						
Percussion		x	x	x	x						
Overhead					x						

## 608

The super-cardioid  608 is a dynamic microphone ideal for almost invisible clip-miking of drums, percussions, brass and woodwind (except certain flutes). The goose-neck mounting enables the capsule to be positioned close to the signal source for high realism and high-level output.

Extensive damping and shock mounting isolates the capsule and signal from extraneous vibrations, impact and handling noise. The humbucking coil protects against electromagnetic interference.

### Features


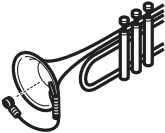
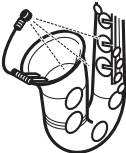
- Rugged reinforced glass-fibre body
- Shock-mounted capsule provides low sensitivity to impact and handling noise
- Humbucking coil
- Extremely robust connection cable with 3.5 mm jack plug

## **Delivery includes**

- 608 microphone
- Microphone clamp MZQ 800
- Connection cable
- Pouch
- Instructions for use
- Warranty Certificate

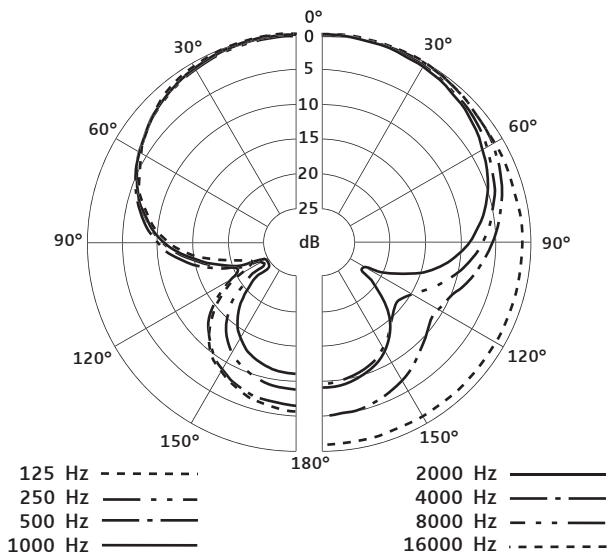
# Positioning the microphone

## Wind instruments

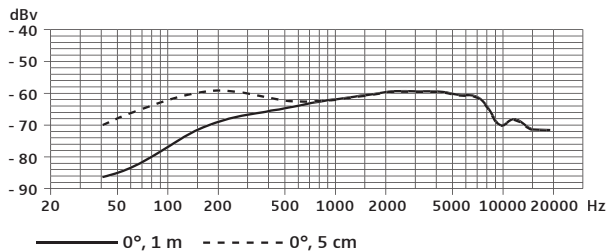
Position	Resulting sound	Commentary
	Reduced ambient noise	Use the supplied clamp to attach the microphone to the bell of the instrument.
	Clear, powerful sound	
	Balanced, natural sound	For a Saxophone, the microphone should normally be directed partly towards the bell and partly towards the body of the instrument.

To reduce ambient noise (at the expense of the true “Saxophone sound”) direct the microphone into the bell. In order to prevent interference due to crosstalk between adjacent sound sources, try to position the microphone so that the interfering sound source is located in the angle area of the highest cancellation of the microphone (approx. 120°; see polar diagram).

## Polar diagram



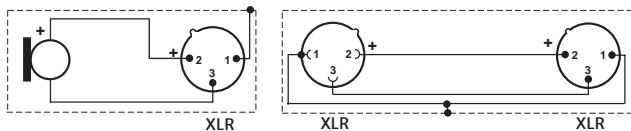
## Frequency response curve



## Specifications

Transducer principle	dynamic
Frequency response	40.....16,000 Hz
Pick-up pattern	super-cardioid
Sensitivity (free field, no load) (at 1 kHz)	0.8 mV/Pa
Nominal impedance (at 1 kHz)	250 $\Omega$
Min. terminating impedance	1 k $\Omega$
Connector	XLR-3
Connection cable	3 m, with 3.5 mm jack plug, lockable
Dimensions	$\varnothing$ 17 x 185 mm
Weight	20 g

## Pin assignment of XLR-3 connector



## Overview of microphone applications

Application	Variant										
	e602	e604	e606	e608	e614	e815	e825	e835	e840	e845	e865
Vocals						x	x	x	x	x	x
Choirs					x						
Studio, acoustic instruments					x						
Orchestra					x						
Brass / Saxophone	x	x		x							
Acoustic guitar					x						
Acoustic bass					x						
Guitar amplifiers			x								
Bass amplifiers	x										
Leslie	x	x	x								
Piano, grand piano					x						
Kick drums	x										
Snare drums		x	x	x							
Rack toms		x	x	x							
Floor toms	x	x	x								
Congas		x	x	x							
Cymbals					x						
Percussion		x	x	x	x						
Overheads					x						



## **☉608**

Le ☉608 est un microphone dynamique supercardioïde idéal à chaque fois qu'une grande discrétion d'installation est recherchée, sur batterie, percussions, cuivres et bois (sauf certaines flûtes). Le col de cygne permet un placement optimum du capteur à proximité de la source du signal pour plus de réalisme et un niveau de sortie élevé.

Un amortissement élevé et un montage anti-choc de la capsule, protègent le signal des vibrations, bruits d'impacts et de manipulation. La bobine de compensation du ronflement protège des perturbations.

### **Caractéristiques**


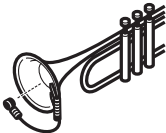
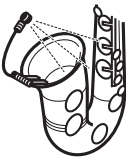
- Robuste corps renforcé de fibre de verre
- Capsule à suspension : faible sensibilité aux bruits d'impacts et de manipulation
- Bobine de compensation du ronflement
- Câble de raccordement très robuste avec jack 3,5 mm

## Fourniture

- Microphone 608
- Pince MZQ 800
- Câble de raccordement
- Etui
- Notice d'emploi
- Carte de garantie

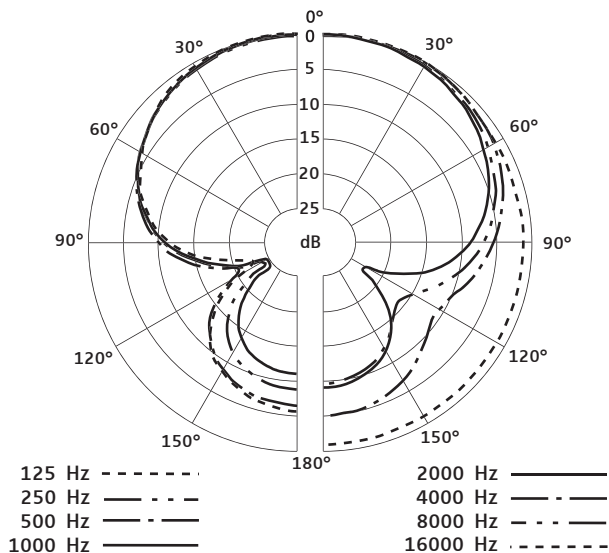
# Mise en place du microphone

## Instruments à vent

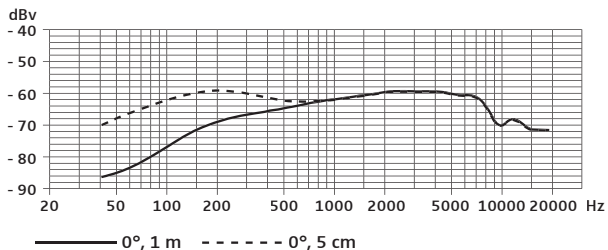
Positionnement	Tonalité	Commentaire
	Réduction du bruit ambiant	Utiliser la pince micro fournie pour fixer le micro sur le corps de l'instrument. Diriger le micro vers la partie d'où sort le son.
	Son clair et puissant	
	Son équilibré et naturel	Dans le cas d'un saxophone, le micro doit normalement viser en partie le pavillon et en partie le corps de l'instrument.

Pour éviter des perturbations dues aux interférences de sources sonores voisines, essayez de positionner le microphone de manière que la source parasite se trouve dans l'angle d'atténuation maximale du microphone (approx.  $120^\circ$  ; voir le diagramme polaire).

## Diagramme polaire



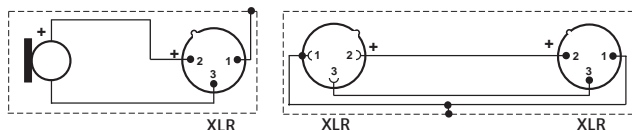
## Réponse en fréquence



## Caractéristiques techniques

Principe transducteur	dynamique
Réponse en fréquence	40.....16.000 Hz
Directivité	supercardiöide
Sensibilité (champ libre, à vide) (à 1 kHz)	0,8 mV/Pa
Impédance nominale (à 1 kHz)	250 $\Omega$
Impédance de charge minimum	1 k $\Omega$
Connecteur	XLR-3
Câble de raccordement	3 m, avec jack 3,5 mm, verouillable
Dimensions	$\varnothing$ 17 x 185 mm
Poids	20 g


## Brochage XLR-3



## Vue d'ensemble des applications de microphones

Application	Modèle										
	e602	e604	e606	e608	e614	e815	e825	e835	e840	e845	e865
Chant						x	x	x	x	x	x
Chœurs					x						
Studio, instruments acoustiques					x						
Orchestre					x						
Cuivres / saxophone	x	x		x							
Guitare acoustique					x						
Basse acoustique					x						
Ampli de guitare			x								
Ampli de basse	x										
Leslie	x	x	x								
Piano, à queue					x						
Grosse caisse	x										
Caisse claire		x	x	x							
Tom suspendu		x	x	x							
Tom sur pied	x	x	x								
Congas		x	x	x							
Cymbale					x						
Percussions		x	x	x	x						
Overhead					x						

## 608

Il  608 è un microfono strumentale con caratteristica supercardioide particolarmente indicato per la registrazione di percussioni, ottoni e legni (esclusi i flauti). Grazie al suo dispositivo di fissaggio a collo di cigno, il piccolo microfono strumentale dinamico può essere posizionato molto vicino alla sorgente sonora e consente una ripresa realistica con elevato segnale.

L'abbondante ammortizzazione consentita dalla sospensione elastica della capsula scherma il microfono dalle vibrazioni ed evita così la ripresa del rumore dei passi e del rumore dovuto alla manipolazione. La bobina antironzio protegge contro i disturbi elettrici indotti.

### Caratteristiche

- Robusto corpo in plastica rinforzato in fibra di vetro
- Insensibile al rumore dei passi e della manipolazione grazie alla sospensione elastica della capsula
- Bobina antironzio
- Cavo antistrappo con jack da 3,5 mm


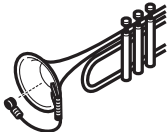
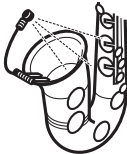
## **Dotazione di fornitura**

- Microfono €608
- Clip per microfono MZQ 800
- Cavo di connessione
- Custodia
- Istruzioni per l'uso
- Scheda di garanzia



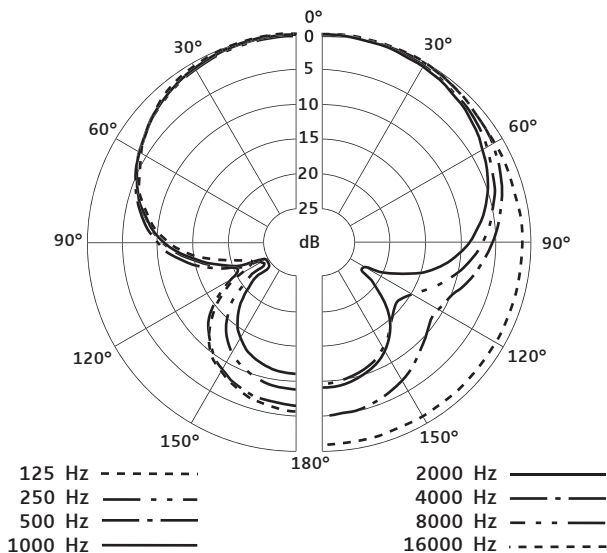
# Posizionamento del microfono

## Fiati

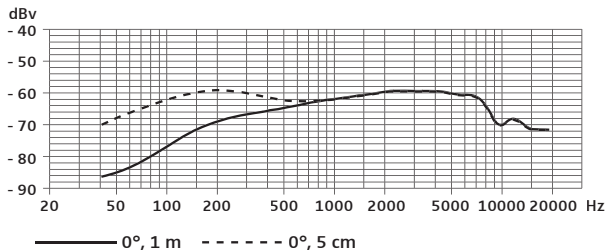
Posizionamento	Effetto sonoro	Commento
	Riduzione dei rumori circostanti	Fissare il microfono con la clip direttamente sulla campana dello strumento e orientare il microfono stesso verso l'interno della campana.
	Suono chiaro e potente	
	Suono naturale ed armonico	Orientamento in parte verso la campana, in parte sul corpo dello strumento

Per evitare disturbi causati dalla sovrapposizione di sorgenti sonore vicine, cercare di posizionare il microfono in modo che la sorgente sonora di disturbo si trovi nell'angolo di cancellazione massima del microfono ( $120^\circ$ , vedere il diagramma polare).

## Diagramma polare



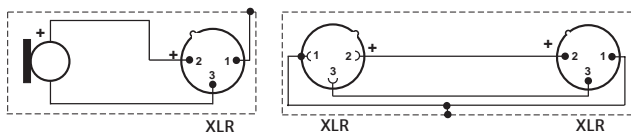
## Risposta in frequenza



## Dati tecnici

Principio di funzionamento	dinamico
Risposta in frequenza	40.....16.000 Hz
Direttività	surrenale
Sensibilità in campo libero senza carico (1kHz)	0,8 mV/Pa
Impedenza nominale (a 1 kHz)	250 $\Omega$
Impedenza minima di carico	1 k $\Omega$
Connettore	XLR-3
Cavo	3 m con jack da 3,5 mm filettato
Dimensioni	$\varnothing$ 17 x 185 mm
Peso	20 g

## Schema delle connessioni XLR-3



## Panoramica degli utilizzi del microfono

Utilizzo	Modello										
	e602	e604	e606	e608	e614	e815	e825	e835	e840	e845	e865
Canto						x	x	x	x	x	x
Coro					x						
Studio, strumenti acustici					x						
Orchestra					x						
Ottoni / Sassofono	x	x		x							
Chitarra acustica					x						
Basso acustico					x						
Amplificatore per chitarra			x								
Amplificatore per basso	x										
Leslie	x	x	x								
Piano, pianoforte a coda					x						
Kick Drum (tamburo a cornice)	x										
Snare Drum (cassa chiara)		x	x	x							
Tom sospesi		x	x	x							
Tom a terra	x	x	x								
Conga		x	x	x							
Piatti					x						
Percussioni		x	x	x	x						
Overhead					x						

## **e**608

El modelo **e**608 es un micrófono para instrumentos con característica extra-ovalada, especial para el registro de baterías y percusión, así como instrumentos de metal y de madera (excepto flautas). Con su fijación en cuello de cisne, este pequeño micrófono dinámico para instrumentos se puede posicionar muy cerca de la fuente de sonido, con lo cual asegura un registro realista con una alta intensidad de señal.

La amortiguación perfeccionada mediante el alojamiento elástico de la cápsula protege el micrófono contra vibraciones y evita los ruidos de pisadas y sonidos conducidos. La bobina de compensación de zumbidos protege contra interferencias eléctricas inducidas.

### **Características**


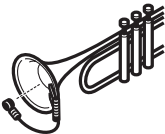
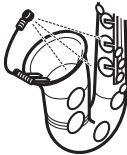
- Carcasa de robusto material sintético reforzado con fibra de vidrio
- Insensible a ruidos de pisadas y sonidos conducidos gracias al alojamiento elástico de la cápsula
- Bobina de compensación de zumbidos
- Cable irrompible con conjuntor macho de 3,5 mm

## Volumen de suministro

- Micrófono 608
- Pinza de micrófono MZQ 800
- Cable de conexión
- Bolsa
- Instrucciones para el uso
- Tarjeta de garantía

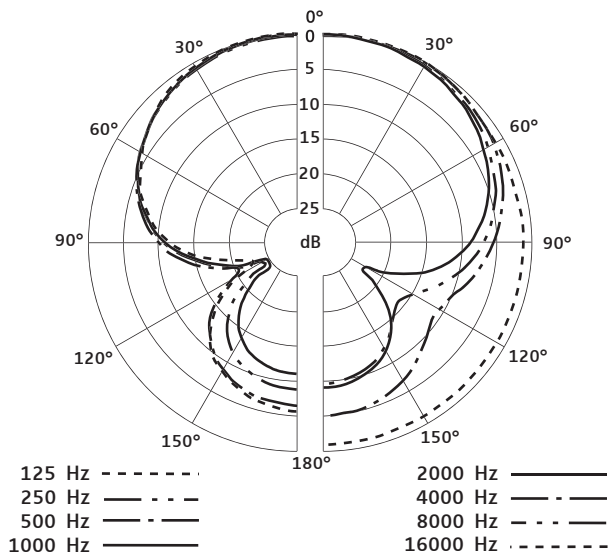
# Posicionamiento del micrófono

## Instrumentos de viento

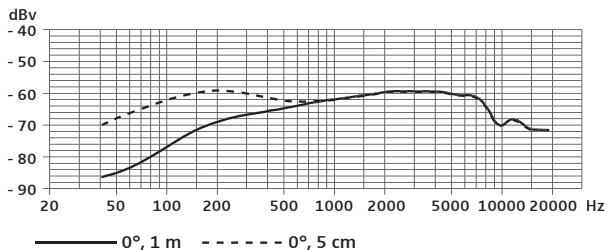
Posicionamiento	Resultado	Comentario
	Reducción del ruido	Fijar el micrófono con la pinza adjunta en el pabellón del instrumento y orientarlo directamente al mismo.
	Sonido claro y potente	
	Sonido equilibrado y natural	Orientación en parte hacia el interior del pabellón y en parte hacia el cuerpo del instrumento

Para evitar interferencias por diafonía desde fuentes de sonido contiguas, trate de posicionar el micrófono de tal manera que la fuente de interferencia se sitúe en la zona angular de la mayor extinción del micrófono ( $120^\circ$ , ver diagrama polar).

## Diagrama polar



## Respuesta de frecuencia

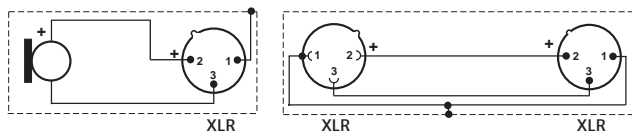




## Datos técnicos

Principio transductor	dinámico
Margen de transmisión	40.....16.000 Hz
Característica direccional	extra-ovalada
Actor de transmisión en campo acústico libre en vacío (1kHz)	0,8 mV/Pa
Impedancia nominal (con 1kHz)	250 $\Omega$
Impedancia terminal mín.	1 k $\Omega$
Conector	XLR-3
Cable	3 m con conjuntor hembra de 3,5-mm, roscado
Medidas	$\varnothing$ 17 x 185 mm
Peso	20 g

## Asignación de terminales XLR-3



## Vista general de las aplicaciones del micrófono

Aplicación	Modello										
	e602	e604	e606	e608	e614	e815	e825	e835	e840	e845	e865
Canto						x	x	x	x	x	x
Coros					x						
Estudio, instrumentos acústicos					x						
Orquesta					x						
Instrumentos de metal / saxofón	x	x		x							
Guitarra acústica					x						
Bajo acústico					x						
Amplificador de guitarra			x								
Amplificador de bajo	x										
Leslie	x	x	x								
Piano, piano de cola					x						
Kick Drum	x										
Snare Drum		x	x	x							
Tam-tam suspendido		x	x	x							
Tam-tam con pie	x	x	x								
Congas		x	x	x							
Platillos					x						
Percusión		x	x	x	x						
Overhead					x						

## **e608**

De e608 een instrumentenmicrofoon met super-nierkarakteristiek, speciaal voor het opnemen van slagwerk, percussie alsmede koper- en houtblaas-instrumenten (met uitzondering van fluitinstrumenten). Met behulp van de zwanenhalsbevestiging kan de kleine dynamische instrumentenmicrofoon heel dicht in de buurt van de geluidsbron worden gepositioneerd en zorgt daardoor voor een realistische opname met een grote signaalsterkte.

De technische hoogwaardige demping door de verende lagering van het kapsel schermen de microfoon af tegen trillingen en voorkomen daardoor stap- en lichaamsgeluiden. De bromcompensatiespoel beschermt tegen geïnduceerde elektrische storingen.

### **Eigenschappen**


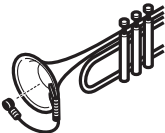
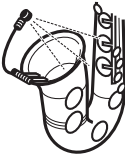
- behuizing van robuust, glasvezelversterkt kunststof
- ongevoelig voor stap- en lichaamsgeluiden door verende kapsellagering
- bromcompensatiespoel
- trekbestendige kabel met 3,5 mm jackplug

## Omvang levering

- Microfoon €608
- Microfoonklem MZQ 800
- Aansluitkabel
- Hoes
- Bedieningshandleiding
- Garantiebewijs

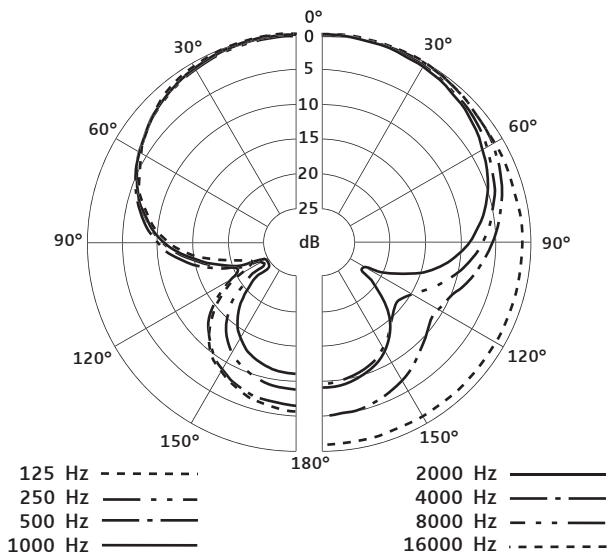
# Microfoon plaatsen

## Blasinstrumente

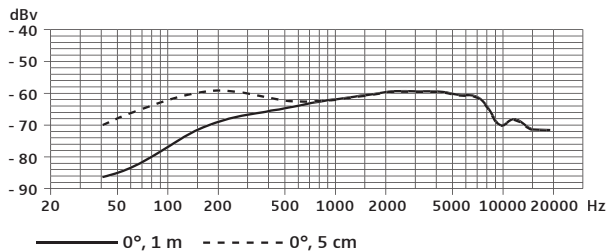
Positionering	Klankresultaat	Commentaar
	gereduceerde nevangeluiden	Microfoon met de meegeleverde klem op de trechter van het instrument bevestigen en direct op de geluidstrechter richten.
	heldere, krachtige sound	
	uitgebalanceerde sound	Deels in de trechter en deels op het instrumentelement richten

Om stringen door overmodulatie van naastgelegen geluidsbronnen te vermijden, moet u de microfoon zo positioneren, dat de stringbron in het gebied met de minste storing van de microfoon ligt (ca. 120°, zie pooldiagram).

## Pooldiagram



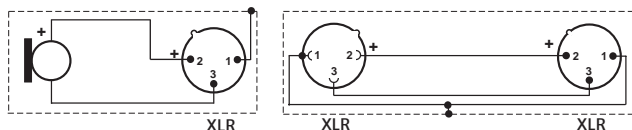
## Frequentiesnelheid



## Technische gegevens

Omvormerprincipe	dynamisch
Frequentiebereik	40.....16.000 Hz
Richtkarakteristiek	Supernier
Vrijveld-onbelast-overdrachtsfactor (1kHz)	0,8 mV/Pa
Nom. impedantie (bij 1 kHz)	250 $\Omega$
Min. afsluitimpedantie	1 k $\Omega$
Stekker	XLR-3
Kabel	3 m met 3,5-mm jackplug, opgeschroefd
Afmeting	$\varnothing$ 17 x 185 mm
Gewicht	20 g

## Aansluitbezetting XLR-3



## Overzicht van microfoon toepassingen

Toepassing	Model										
	e602	e604	e606	e608	e614	e815	e825	e835	e840	e845	e865
Zang						x	x	x	x	x	x
Koor					x						
Studio, akoestische instrumenten					x						
Orkesten					x						
Koperblazers/saxofoons	x	x		x							
Akoestische gitaren					x						
Akoestische bas					x						
Gitaarversterker			x								
Basversterker	x										
Leslie	x	x	x								
Piano, vleugel					x						
Kick drum	x										
Snaredrum		x	x	x							
Hangende tom		x	x	x							
Staande tom	x	x	x								
Conga's		x	x	x							
Bekken					x						
Percussie		x	x	x	x						
Overhead					x						